



Índice

46. ^a Reunión anual	1
Documentos de la NAPPO para consulta de países	2
35. ^a Reunión de la consulta técnica de organizaciones regionales de protección fitosanitaria de la CIPF	2
Reunión del grupo de planificación estratégica de la CIPF en Roma, Italia	4
Publicación de la CIPF sobre comercio electrónico	5
Participación de la NAPPO en webinar de la CIPF sobre guías y materiales de capacitación	6
NAPPO participa en la reunión de la NPB	6
Novedades de los grupos de expertos	7

Solo faltan tres semanas para que nos veamos en la 46.^a Reunión Anual de la NAPPO en Mérida, Yucatán, México

Estimados interesados de la NAPPO:

Como se podrán imaginar, la Secretaría de la NAPPO y nuestro país anfitrión —México— están sumamente ocupados con los preparativos finales para la primera reunión Anual de la NAPPO que se realizará de manera presencial desde el 2019. La Secretaría ya empezó a recibir las presentaciones de los ponentes y las cifras de participantes inscritos continúan aumentando: a partir del 3 de noviembre contábamos con 125 participantes inscritos, nuestro equipo de planificación ha programado su reunión final el 16 de noviembre, nuestro facilitador está ocupado preparando su guion «minuto por minuto», se están redactando los discursos de premios, las cifras de los servicios de cafetería se están confirmando nuevamente, se están imprimiendo los gafetes y finalizando la agenda de la reunión, entre otros preparativos.

Toda la Secretaría de la NAPPO espera verlos en Mérida. Como directora ejecutiva saliente de la NAPPO, será mi última oportunidad de saludarlos y presentarles el informe de la situación de la NAPPO y nuestras perspectivas para el 2024. Recuerden reservar su vuelo tomando en cuenta que nuestro cóctel de bienvenida está programado para la tarde del lunes 4 de diciembre. ¡Buen viaje a todos!

Stephanie Bloem
Directora Ejecutiva



Kíimak 'oolal

(Bienvenido en Maya Yucateco)



Dos productos/documentos de la NAPPO elaborados por nuestros grupos de expertos se encuentran en el proceso de consulta de país

Gracias al arduo trabajo y dedicación del [GE de HLB de la NAPPO](#), la versión actualizada del **Documento de discusión 05 (DD 05) titulado «Manejo del huanglongbing y su vector, el psílido asiático de los cítricos, *Diaphorina citri*»** se sometió al proceso de consulta de país el 2 de octubre del 2023. La versión inicial del DD 05 se publicó en el 2016. Desde esa fecha, la enfermedad se ha expandido en Norteamérica y se han elaborado e implementado reglamentos y prácticas de manejo nuevos. Por ende, la actualización del DD05 era una prioridad para nuestra región.

El GE, el cual elaboró el documento de orientación sobre la **«Estandarización de responsabilidades y acciones para salvaguardar los envíos que han transitado por un país de la NAPPO para entrar a otro país de la NAPPO»** [con el fin de mejorar la implementación de la Norma Internacional para Medidas Fitosanitarias \(NIMF\) 25 – Envíos en tránsito, también finalizó su documento para someterlo al proceso de consulta de país.](#)

La fecha límite para recibir comentarios es el 1 de diciembre del 2023. Posteriormente, ambos GE revisarán los comentarios recibidos e incluirán aquellos que mejoren o enriquezcan los documentos. La Secretaría de la NAPPO espera que estos productos relevantes estén disponibles para nuestros interesados en su versión final a principios del 2024.



35.ª Consulta Técnica entre Organizaciones Regionales de Protección Fitosanitaria (35.ª CT-ORPF) —24-27 octubre— Bogotá, Colombia

La 35.ª CT-ORPF se realizó del 24 al 27 de octubre del 2023 en Bogotá, Colombia. La reunión fue presidida por la Sra. Stephanie Bloem en su papel de presidenta de la 35.ª CT-ORPF. Juan Fernando Roa Ortiz, gerente general del ICA (la organización nacional de protección fitosanitaria) y Diego Mora García, representante y oficial de programas de la FAO en Colombia, ofrecieron las palabras de bienvenida. El secretario de la CIPF, el doctor Osama El-Lissy, dio la bienvenida a los participantes a través de un video pregrabado.

Hubo participación activa de representantes de las 10 ORPF: Comisión de Protección Fitosanitaria de Asia y el Pacífico (APPPC, por su sigla en inglés) (presentación pregrabada), Agencia Caribeña de Sanidad Agropecuaria y Seguridad Alimentaria (CAHFSA, por su sigla en inglés), Comunidad Andina (CAN), Comité Regional de Sanidad Vegetal del Cono Sur (COSAVE), Organización Europea y Mediterránea de Protección de las Plantas (EPPO, por su sigla en inglés), Consejo Fitosanitario Interafricano (IAPSC, por su sigla en inglés), Organización Norteamericana de Protección a las

Plantas (NAPPO, por su sigla en inglés), Organización de Protección de las Plantas del Cercano Oriente (NEPPO, por su sigla en inglés), Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA) y Organización de Protección Fitosanitaria del Pacífico (PPPO, por su sigla en inglés).

Además, la 35.ª CT-ORPF contó con la participación de representantes de la Secretaría de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF), así como de organizaciones internacionales, entre las cuales se encontraba el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA, por su sigla en inglés), la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), el Instituto Colombiano Agropecuario (ICA) y el Servicio de Inspección de Sanidad Agropecuaria de EE. UU. (APHIS, por su sigla en inglés).

La agenda de la reunión incluyó discusiones de varios asuntos estratégicos de la CIPF y se centró en la función de las ORPF. Además, cada ORPF presentó actualizaciones sobre sus regiones y participó activamente en discusiones tras escuchar los informes y las actualizaciones presentadas por la Mesa de la Comisión de Medidas Fitosanitarias, los Comités de Normas y de Aplicación y Desarrollo de la Capacidad de la CIPF, el Observatorio de la CIPF, contenedores marítimos, ePhyto, actividades de comunicación de la CIPF, coordinación de la acción mundial ante el FOC RT4 y los talleres regionales de la CIPF celebrados en el 2023.

Se discutieron diferentes asuntos fitosanitarios de interés mundial para exhortar la aplicación de las normas internacionales que protegen la sanidad vegetal y promueven el comercio internacional seguro mediante la facilitación de la colaboración y coordinación entre las ORPF. Además, el último día de la reunión se discutió el plan de acción de la CT-ORPF del 2024, el cual especifica las acciones estratégicas de las ORPF con respecto a la implementación de los ocho puntos de la agenda de desarrollo del Marco Estratégico de la CIPF.

El 26 de octubre se realizó una visita técnica a la finca y planta empacadora Frutireyes para conocer el programa colombiano de exportación de uchuvas. El ICA y un representante del Comité de Exportadores de Uchuvas de la ANALDEX acompañaron a los participantes en la reunión y ofrecieron presentaciones acerca de los programas como parte de dicha visita técnica.

La reunión concluyó con la identificación de varios compromisos adquiridos por las ORPF y la Secretaría de la CIPF y finalmente, la presidencia se transfirió al Dr. Dr. Carlos Urías del OIRSA.

Para obtener información adicional haga clic en el siguiente enlace: <https://www.ippc.int/en/core-activities/external-cooperation/partners/technical-consultation-among-rppos/2023-35th-tc-rppo/>



Participantes en la 35.ª Reunión de la consulta técnica de ORPF en Bogotá, Colombia

Grupo de planificación estratégica (GPE) de la Comisión de Medidas Fitosanitarias (CMF) se reunió en la sede principal de la FAO a principios de octubre

El GPE brinda su perspectiva estratégica al trabajo que realiza la CIPF así como recomendaciones y consejos a la CMF acerca de los desafíos y las oportunidades fitosanitarios continuos y futuros. El GPE se reúne una vez al año con el fin de revisar el trabajo continuo y las actividades planeadas de la Secretaría de la CIPF. Durante la reunión de octubre, se actualizó al grupo en cuanto a los asuntos y se discutieron estos, como por ejemplo la posición de la sanidad vegetal en la agenda de Una sola salud, la necesidad de contar con un modelo de financiamiento sostenible para la solución de la ePhyto de la CIPF, la propuesta de los Términos de Referencia de los nuevos grupos de enfoque de la CMF para dos agendas de desarrollo del Marco estratégico, la coordinación de actividades relacionadas con *Fusarium oxysporum* f. sp. *Cubense* (RT4), la 35.ª Consulta Técnica (CT-ORPF) entre organizaciones regionales de protección fitosanitaria, el Día Internacional de la Sanidad Vegetal (DISV) y la estructura de la agenda de la CMF-18, entre otros temas.

Durante la reunión el Dr. Osama El-Lissy, Secretario de la CIPF, ofreció una actualización sobre la etapa inicial del proyecto piloto del Programa Fitosanitario de África (APP, por su sigla en inglés). El GPE propuso algunos temas claves para discutirlos durante la 35.ª CT-ORPF, entre ellos Una sola salud, ePhyto y la forma de mejorar la coordinación entre las ORPF en la implementación del Marco estratégico de la CIPF del 2020-2030. Además, el GPE solicitó que la agenda de la CMF-18 incluyera una presentación adicional sobre la función de las ORPF para apoyar a la sanidad vegetal. Otra recomendación del GPE fue agregar el tema del DISV como un punto permanente en la agenda de sus reuniones, con el fin de mejorar la coordinación y los temas de esta importante actividad de concientización. El GPE exhortó a la Secretaría de la CIPF a hacer partícipe a la FAO y a otras organizaciones mundiales con miras a poner de relieve la importancia de la sanidad vegetal en el contexto de Una sola salud, incluida la facilitación de presentación de documentos para la Octava Cumbre Mundial «Una sola salud» que se celebrará en septiembre del 2024 y de la CMF-18.

Antes de la reunión del GPE, algunos miembros del Comité Ejecutivo junto con la directora ejecutiva de la NAPPO se reunieron con sus homólogos de la EPPO (Organización Europea y Mediterránea de Protección de las Plantas) para comparar y armonizar las posiciones en cuanto a asuntos claves que se discutirían durante la reunión del GPE.



Participantes del grupo de planificación estratégica de la CIPF en las instalaciones de la FAO, Roma, Italia

Publicación de la guía nueva de la CIPF sobre comercio electrónico

En octubre publicamos la tan esperada guía de la CIPF sobre *Comercio electrónico: guía para la gestión del riesgo de plagas que plantean las mercancías pedidas en línea y distribuidas a través de vías postales y de mensajería*. El comercio electrónico continúa siendo una prioridad para la NAPPO, y la Agencia Canadiense de Inspección Alimentaria (ACIA) apoyó la elaboración así como la implementación de esta guía de la CIPF. El comercio electrónico también es un punto de la agenda de desarrollo del Marco estratégico de la CIPF del 2020-2030, con lo cual se resalta la importancia mundial del tema. Exhortamos a todos ustedes a que descarguen la guía en este [enlace](#), la cual al momento está disponible solamente en inglés.



Dicha guía destaca algunos de los retos principales que enfrentan las organizaciones nacionales de protección fitosanitaria (ONPF) en el manejo del riesgo de plagas relacionado con el comercio electrónico, cuando los paquetes pequeños que contienen plantas, productos vegetales y otros artículos reglamentados se ordenan en línea y se distribuyen en el ámbito internacional a través de vías postales y de mensajería. Brinda orientación práctica para mejorar la cooperación y colaboración entre los interesados principales que participan en las cadenas de suministro del comercio electrónico, incluidas las administraciones nacionales de aduanas, los operadores postales, los servicios de mensajería, las plataformas y mercados de comercio electrónico y el público en general. La guía también pone de relieve las actividades prefronterizas y fronterizas, incluida la inspección fitosanitaria fundamentada en el riesgo que las ONPF pueden utilizar para ayudar a mitigar el riesgo de plaga en las vías postales y de mensajería, la forma de identificar y responder a los casos de incumplimiento y la importancia de vigilar los artículos reglamentados que circulan a través de las vías postales y de mensajería con el fin de responder a las tecnologías y tendencias nuevas. Se presentan estudios de caso de todas partes del mundo, en los cuales se destacan algunos de los riesgos a la sanidad vegetal relacionados con el comercio electrónico y los enfoques innovadores que las ONPF asumen para abordar estos riesgos.

Para tener acceso a todas las guías y materiales de capacitación de la CIPF haga clic en este [enlace](#) y en la edición de marzo del 2024 del boletín de la NAPPO esperamos poder profundizar en el tema del comercio electrónico.

NAPPO participa en el webinario de la CIPF el 19 de octubre

La Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF) realizó el pasado 19 de octubre un webinario de dos horas de duración acerca de las guías, los materiales de capacitación y las diversas herramientas de desarrollo de la capacidad útiles y que están disponibles para las organizaciones nacionales y regionales de protección fitosanitaria como parte de los recursos claves de implementación y desarrollo de la capacidad de la CIPF para beneficio de la comunidad fitosanitaria. Steve Côté, miembro del Comité Ejecutivo de la NAPPO por parte de Canadá, brindó información acerca de la forma en la que las ONPF y ORPF pueden participar en la elaboración de guías y materiales de capacitación nuevos de la CIPF. El webinario titulado *Guías y cursos de aprendizaje electrónico nuevos de la CIPF – recursos claves de implementación y desarrollo de la capacidad para uso de la comunidad fitosanitaria* se ofreció en inglés con interpretación en español gracias a los servicios de interpretación en especie proporcionados por la Secretaría de la NAPPO.

La Secretaría de la CIPF planea seguir realizando este tipo de actividad cada año con el fin de actualizar a los expertos fitosanitarios acerca de las herramientas nuevas que están a su disposición. ¡Felicitaciones por esta excelente iniciativa!

NAPPO participa en la reunión de la *National Plant Board* (NPB) del 2023

El director técnico de la NAPPO asistió a la reunión de la *National Plant Board* del 2023 la cual se celebró en Little Rock, Arkansas del 1 al 3 de agosto del 2023. Se presentó una perspectiva general de la NAPPO incluida la estructura de la organización, la función de la NAPPO y la forma en la que esta colabora en el ámbito regional, hemisférico y mundial. Posterior a una introducción breve, el director presentó las actualizaciones sobre el programa de trabajo de la NAPPO, entre ellas los informes de los proyectos y las actualizaciones sobre los documentos de gobernanza. Se resaltó la colaboración de la *National Plant Board* con los proyectos, presentación de proyectos, consulta de país de la NAPPO y la representación de expertos en los diferentes grupos de trabajo de la NAPPO.

La reunión de la NPB, organizada por el Departamento de Agricultura de Arkansas, brindó la oportunidad de resaltar el trabajo que realiza la NAPPO. El Dr. Ibrahim Shaqir, subdirector del Programa de Normas y Manejo Fitosanitario Internacional de la Oficina de Protección Fitosanitaria y Cuarentena del Servicio de Inspección Agropecuaria del Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA-APHIS-PPQ, por su sigla en inglés) reconoció la colaboración de APHIS PPQ con la NAPPO y agradeció a esta por todo el trabajo que realiza con la meta de salvaguardar la agricultura y facilitar el comercio en la región de la NAPPO. El Dr. Anthony Anyia, director de Sanidad Vegetal de la Agencia Canadiense de Inspección Alimentaria (ACIA) también reconoció las contribuciones de la NAPPO a la región de Norteamérica.

Novedades de los grupos de expertos de la NAPPO

Semillas -ToBRFV- proyecto piloto para la armonización de protocolos para plagas de semillas enfocado en el ToBRFV: el GE presentó un póster durante el Congreso Internacional de Fitopatología que se celebró en León, Francia del 20 al 25 de agosto del 2023. La NAPPO desea agradecer a Yazmin Rivera (APHIS-PPQ) por ofrecer una presentación de parte del GE, a Vessela Mavrodieva por preparar el póster y al GE por sus comentarios. El GE está redactando un manuscrito para publicarlo, el cual se espera que se concluya en el primer trimestre del 2024. Se redactará un documento de decisión de la NAPPO el cual firmará el Comité Ejecutivo de la NAPPO después que se acepte la publicación del manuscrito. Se ofrecerá una presentación detallada durante la Reunión Anual que se avecina en diciembre del 2023 en Mérida, México.

Orientación para la implementación regional de la NIMF 25 (Envíos en tránsito): ya se completó el documento titulado «Estandarización de responsabilidades y acciones para salvaguardar los envíos que han transitado por un país de la NAPPO para entrar a otros países de la NAPPO» y está disponible para que los interesados presenten comentarios durante el período de consulta de país que inició el 1 de octubre y concluirá el 1 de diciembre del 2023.

Dicho documento de orientación busca específicamente estandarizar las responsabilidades y acciones para salvaguardar los envíos que la ONPF del país de tránsito presenta para la entrada a la ONPF del país importador en la región de la NAPPO y que la ONPF del país importador ha encontrado que no cumplen con los requisitos. Los interesados pueden descargar una copia del documento del sitio web de la NAPPO (www.nappo.org) junto con las instrucciones sobre cómo presentar comentarios.

Revisión de la NRMF 26 - Certificación de artrópodos como agentes comerciales de control biológico o polinizadores que no son Apis que se movilizan hacia los países miembros de la NAPPO: el GE ha concluido las discusiones sobre el «Documento de antecedentes» el cual se elaboró para brindar antecedentes sobre la NRMF 26, identificar las posibles áreas que necesitan actualización, la situación de la NRMF 26, asuntos relacionados con la implementación y recomendaciones. Muy pronto contaremos con aspectos más específicos sobre las discusiones de las actualizaciones a la NRMF 26. Durante la 46.^a Reunión Anual de la NAPPO en Mérida, México se ofrecerán informes de avances adicionales.

Revisión del Documento de discusión 5 de la NAPPO (DD05 - Manejo del huanglongbing y de su vector, el psílido asiático de los cítricos, *Diaphorina citri*): se completaron las actualizaciones del DD05 y el documento está disponible durante el período de consulta de país en el sitio web de la NAPPO (www.nappo.org). El período de consulta de país culminará el 1 de diciembre del 2023. En nuestro sitio web (www.nappo.org) puede encontrar información adicional y las instrucciones del proceso.

Sistema de alerta fitosanitaria: el GE continúa cumpliendo con las obligaciones de notificaciones de plagas de la CIPF y facilitando la concientización, detección, prevención y el manejo de especies de plagas exóticas de plantas en Norteamérica mediante el manejo y la publicación de las notificaciones oficiales de plagas de todos los países miembros de la NAPPO. Se han publicado trece notificaciones oficiales de plagas (12 de EE. UU. y 1 de México) desde el 1 de julio del 2023.

Certificación fitosanitaria electrónica (ePhyto): el sistema ePhyto continúa teniendo éxito en la región de la NAPPO y en el mundo. Canadá planea enviar certificados electrónicos a Estados Unidos a principios de enero del 2024. México intenta finalizar el intercambio de certificados con los países del OIRSA, empezar a intercambiar con la Unión Europea y Canadá y explorar la posibilidad de iniciar intercambios con los países de Asia. EE. UU. ya está enviando certificados electrónicos a 98 países y recibiendo de 76 países.

Grupo de Investigaciones en Cuarentena Forestal (GICF): el grupo continúa dirigiendo sus propias actividades. Entre las discusiones actuales del grupo se incluyen los parámetros del tratamiento con calor de los productos de madera y el hallazgo de una forma de llegar a un consenso mediante la recolección de datos científicos. El GE continuará las discusiones y consideraciones para las propuestas de proyectos de la NAPPO.

Mejorar la implementación del muestreo fundamentado en el riesgo (MFR): se concluyó la traducción al español del módulo de capacitación de MFR del USDA para mejorar la implementación del MFR en Latinoamérica. El módulo se encuentra disponible en el sitio web de la NAPPO (www.nappo.org). Dicho módulo es una herramienta útil para los hispanohablantes que estén interesados en facilitar la implementación del MFR en sus países y promover las inspecciones técnicamente justificadas para lograr un comercio justo y seguro.

Tuta absoluta: el GE continúa avanzando en la elaboración de un documento de discusión para brindar información acerca de una respuesta en caso de emergencia si se detectara *Tuta absoluta* en la región de la NAPPO. Se prevé que el documento preliminar esté listo para la consulta de país durante la primera mitad del 2024.

Alternativas al bromuro de metilo: el proyecto se agregó recientemente al Programa de trabajo de la NAPPO del 2023. Se creó el GE, el cual realizó su primera reunión el 25 de septiembre del 2023. Se asignó al GE la tarea de:

- identificar los usos principales de MeBr en los tres países miembros de la NAPPO (p. ej., producto, cantidad)
- cotejar información sobre investigaciones actuales y tratamientos alternativos
- identificar tratamientos prioritarios de MeBr y alternativos a este que puedan utilizar los tres países miembros de la NAPPO

- identificar brechas y oportunidades de colaboración
- identificar áreas prioritarias que se beneficiarían del intercambio de información, así como del monitoreo, la evaluación y del respaldo de tratamientos alternativos prometedores
- considerar lo que está sucediendo en otros foros de tal forma que evitemos la redundancia
- identificar los factores en el ámbito de la política que puedan afectar la implementación de tratamientos alternativos.

Grupo Interamericano de Coordinación en Sanidad Vegetal (GICSV): la NAPPO continúa participando en las reuniones del GICSV, ofreciendo servicios de interpretación, así como traduciendo documentos pertinentes. Se revisó el Plan de contingencia sobre certificación fitosanitaria electrónica, el cual estará disponible en el sitio web del GICSV. Así mismo, el GICSV está coordinando la organización de un webinar sobre la propuesta de un anexo de la NIMF 37: *Determinación de la condición de una fruta como hospedante de moscas de la fruta (Tephritidae*. El Dr. Trace Hardin (USDA APHIS PPQ) será el ponente principal de este webinar que se ofrecerá el 22 de noviembre del 2023. Muy pronto se compartirán los detalles del webinar en la página web del GICSV.

Boletín de la NAPPO

Publicado por la Organización Norteamericana de Protección a las plantas.

1730 Varsity Drive, Suite 145

Raleigh, Carolina del Norte, 27606 EE. UU.

Email: sofia.baez@nappo.org

Visítenos en Facebook [https://
www.facebook.com/NAPPO-
1160576533970672/](https://www.facebook.com/NAPPO-1160576533970672/) o escanee el
siguiente código de barras

